

SAVOIRS ET TECHNIQUES TRADITIONNELS DU JAPON

LLCER Japonais S3
2020-2021
Matthias Hayek

SAVOIRS ET TECHNIQUES ?

Moyens constitués pour répondre à des problèmes/besoins relevant d'autres domaines (économique, hygiénique, pédagogique...)

Fondés sur l'expérience accumulée/des théories cohérentes dans un cadre cognitif donné (mais pas forcément rationnelles objectivement (\neq science))

Quelles origines et évolutions (continuités et ruptures) à travers l'histoire du Japon, de l'antiquité à la fin de l'époque d'Edo (1868) ?

Quels porteurs et quels moyens de transmission ?

DES VOIES ET DES PROFESSIONS AU JAPON

Rouleaux illustrés des concours de poèmes appariant les hommes de métiers, *Shokunin uta-awase-e* 職人歌合せ絵

Exemplaire dit du « Tôhoku-in à 5 manches » (東北院五番本), 14^e siècle (musée national de Tokyo)

10 hommes et femmes de “métier”

月

告者

右

應

陰陽師

畜道

博打

賣人

刀磨治
鍛脇師
至海人

經師

判者



番

石

し度うれり月のくすみ
おまれるをまゐは
ゑひとうらむてひやが病
うきふきふはしてひ



Pêcheuse (<i>ama</i> 海人)	Prêtresse (<i>miko</i> 巫)	Aiguiseur de sabre (<i>katanatogi</i> 刀磨)	Forgeron (<i>kaji</i> 鍛冶)	Médecin (<i>kusushi</i> 醫師)
Marchand (<i>kojin</i> 賈人)	Joueur (<i>bakuchi</i> 博打)	Fondeur (<i>imoji</i> 鑄物師)	Charpentier/me nuisier (<i>banshô</i> 番匠)	maître du yinyang (<i>on.yôji</i> 陰陽師)

Reoints par d'autres dans une version à 12 manches : laqueurs, acupuncteurs, fabricants de papier (*kyôji* 経師), peintres, sculpteurs, marins etc.

→ spécialistes détenteurs de savoirs et de techniques, d'un savoir technique

DES VOIES ET DES PROFESSIONS AU JAPON

Volume 24 du *Recueil d'histoires qui sont maintenant du passé*, *Konjaku monogatari-shū*
『今昔物語集』 (recueil d'anecdotes édifiantes, *setsuwa* 説話, du 12e siècle)

Consacré aux spécialistes des « différentes voies » (*shodō* 諸道)

= charpentiers, joueurs de go, médecins, devins (calendéristes, astronomes etc.)
mathématiciens, musiciens, poètes

→ spécialistes qui appartiennent au monde de la Cour

→ les savoirs techniques sont liés aux élites politiques et à l'appareil d'état

SPÉCIALISTES D'ETAT

Codes de loi mis en place entre le 7e et le 8e siècle

(*ritsuryô kokka* 律令国家)

Emprunt à la Chine des Tang via la péninsule coréenne

Code de Taihô 大宝令 en 701

Code de Yôrô 養老令 en 757

Instaure différents organes (bureaux) dont les fonctionnaires (*kannin* 官人) possèdent des connaissances spécialisées dans des domaines techniques

Bureau de la divination (astronomie, calendrier) des remèdes, du travail du bois

Occupés au départ par des continentaux (instrument de domination du centre sur la périphérie)

TRADITION ET SECRET : FAMILLE ET PATRIMOINE

Accaparation progressive par des familles (家) locales

=patrimonialisation des connaissances//des ressources), à partir du Xe-XIe siècle

Poids et rôle des lignées de spécialistes (ex. Abe et Kamo pour la divination, Wake pour la médecine)

=secret et fermeture

->lien avec les temples (cadets)

LES CATÉGORIES CHINOISES

Catalogues bibliographiques montrent une classification des savoirs en Chine

Le plus ancien : celui de Ban Gu (jp. Han Ko) 班固 (32-92 EC)

Mémoire sur les arts et les lettres, Yiwen zhi (jp. Geibun-shi) 「藝文志」

Contenu dans l' *Histoire des Han*, *Hanshu* (jp. Kanjo) 『漢書』

Classement des livres selon six catégories :

Littérature canonique (*liuyi*, jp *rikugei* 六芸), maîtres à penser (*zhuzi/shoshi* 諸子), poésie et prose (*shifu/shifu* 詩賦), arts militaires (*bingshu/heisho* 兵書), techniques et nombres (*shushu/jussû* 術數), médecine et arts de longue vie (*fangji/hôgi* 方技) = savoirs et techniques avec une base numérique/cosmologique

À partir de l'*Histoire des Sui* (*Suishu/Zuisho*) 『隋書』 (656) ces domaines sont regroupés dans le département des maîtres (*zi*) des quatre catégories (*sibu/shibu* 四部)

PLAN DU COURS

1 Introduction (22/09)

2 Astronomie et calendrier (29/09)

3 Divination (6/10)

4 Médecine et pharmacopée
(13/10)

5 Calcul (20/10)

6 Charpente et architecture (3/11)

7 Fonderie et forge (10/11)

8 Musique (17/11)

9 La terre et la mer (agriculture et pêche) (24/11)

10 Alimentation et cuisine (1/12)

11 Tissage et céramique (8/12)

12 Le papier et les livres (15/12)

LA COSMOLOGIE CHINOISE

Couple yin et yang

Cinq agents

Le *qi/ki* 氣 et le *li/ri* 理

Différents marqueurs/éléments de découpages et de classifications

Formalisé par les confucéens de l'époque des Han (202 AEC – 220 EC)

Socle commun à l'ensemble des systèmes et des techniques (astronomie, médecine, musique...) et des écoles de pensée : confucianisme, taoïsme, et correspondances avec le bouddhisme

LE YIN ET LE YANG

« Un Yin, un Yang, tel est le Dao (la voie) » (一陰一陽之謂道, Grand commentaire, Xici 繫辭 du Canon des mutations, Yi Jing (jp. *ekikyô*) 『易經』)

Terminologie très ancienne (âge du bronze) mais nouveau sens entre les Qin et les Han (fin du 1er millénaire AEC)

Phénomènes naturels (concrets) opposés : chaud et froid, soleil et ombre, sec et humide

Puis : principes du chaud et du froid externes et internes (Zhuangzi 『莊子』), alternance saisonnière (Yueling)

Dans le *Huainanzi* (*Enanji*) 淮南子 (2e siècle AEC) : souffles originels qui président à la formation du ciel et de la terre par diffusion (yang) et condensation (yin)

Finalement : principes classificatoires des phénomènes couplés

Mais : pas de substances ni d'état permanent = modèles des alternances/mutations des phénomènes

= base d'une cosmologie dynamique (≠ modèle statique de la Grèce antique, notamment Aristote)

LES CINQ AGENTS

wuxing (jp gogyô) 五行 : bois, feu, terre, métal, eau

Cinq éléments représentant des phases ou des modes d'activité, chacun ayant des propriétés particulières

Modèle numérique de création :

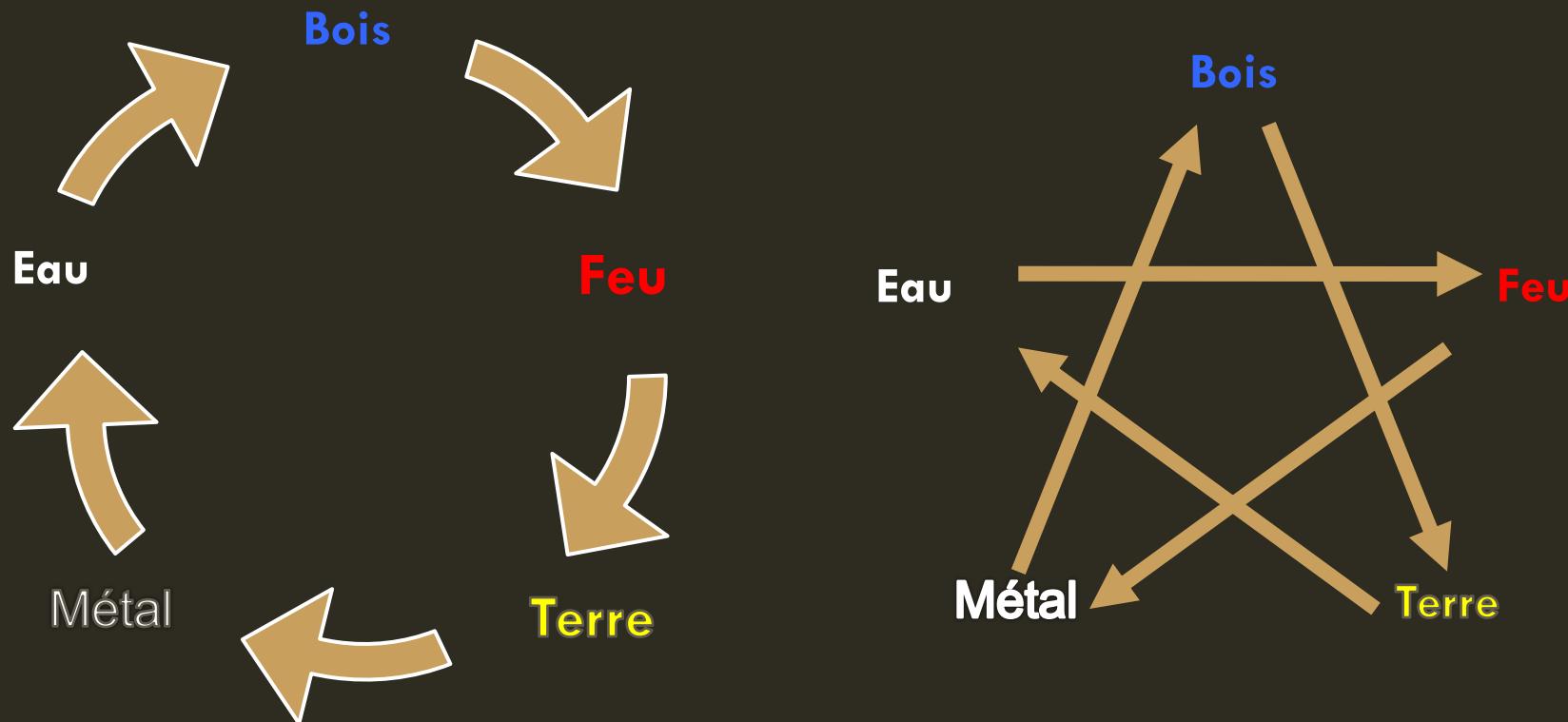
- eau-1, feu-2, bois-3, métal-4, terre-5 (nombres engendrant 生数)
- eau-6, feu-7, bois-8, métal 9, terre-10 (nombres créateurs 成数) cf. chapitre *Hong fan* 洪範 du Classique des documents, *Shujing/Shokyô* 『書經』

Au départ : matériaux servant de base à la formation (à l'expression) de l'univers (cf. *Zuo Zhuan* 『左伝』 (4e siècle AEC), là où les six “souffles” (*liuqi/rokki* 六氣) sont les principes engendrant

Puis, à l'époque des Han, école du yinyang (cosmologues) : deviennent des énergies (souffles/matières subtiles = *qi*), tout comme le yin et le yang

= Principes classificatoires : les objets classés sous un agent en partagent les propriétés (vertues de/toku 德)

LES CINQ AGENTS ET LEURS CYCLES



LE KI/QI 氣

Notion complexe et centrale

Matérielle (souffle, gaz, vapeur) et immatérielle (qualité intimes de chaque être)

Transition du concret à l'abstrait jusqu'à l'époque des Han

Mais le concept reste toujours qualitatif

-source des formes concrètes (xing/kei 形) qui demeure quand elles disparaissent

-subtil (invisible) dans les liens entre les phénomènes

-Matérialisé par les formes dont il est la source

-= agent (mais pas moteur) de la production et de la transformation (perpétuelle) des dix mille choses (Manwu zaohua/Banbutsu zōka 万物造化)

-Tournant néo-confucianiste du Xie siècle : subordination du Ki (objet) par rapport au Li/Ri 理 (sujet)

LES DIVISIONS DU TEMPS ET DE L'ESPACE

Dix troncs célestes (jikkan 十干)

Douze branches terrestres (jûnishi 十二支)

Visibles sur les inscriptions oraculaires sur plaston et sur os (Jiaguwen 甲骨文) de l'époque des Shang (1570 – 1045 AEC) découvertes sur le site de Yinshu 殷墟

Servent à noter les dates (les jours)

LES DIX TRONCS

甲 *kô* aîné du bois 1

乙 *otsu* cadet du bois 2

丙 *hei* aîné du feu 3

丁 *tei* cadet du feu 4

戊 *bo* aîné de la terre 5

己 *ki* cadet de la terre 6

庚 *kô* aîné du métal 7

辛 *shin* cadet du métal 8

壬 *jin* aîné de l'eau 9

癸 *ki* cadet de l'eau 10

A l'origine servent à noter les jours.

Puis combinaison avec les 12 branches pour les années et les directions

LES DOUZE BRANCHES

子 *shi* rat a

丑 *chû* bœuf b

寅 *in* tigre c

卯 *bô* lièvre d

辰 *shin* dragon e

巳 *chi* serpent f

午 *go* cheval g

未 *bi* mouton h

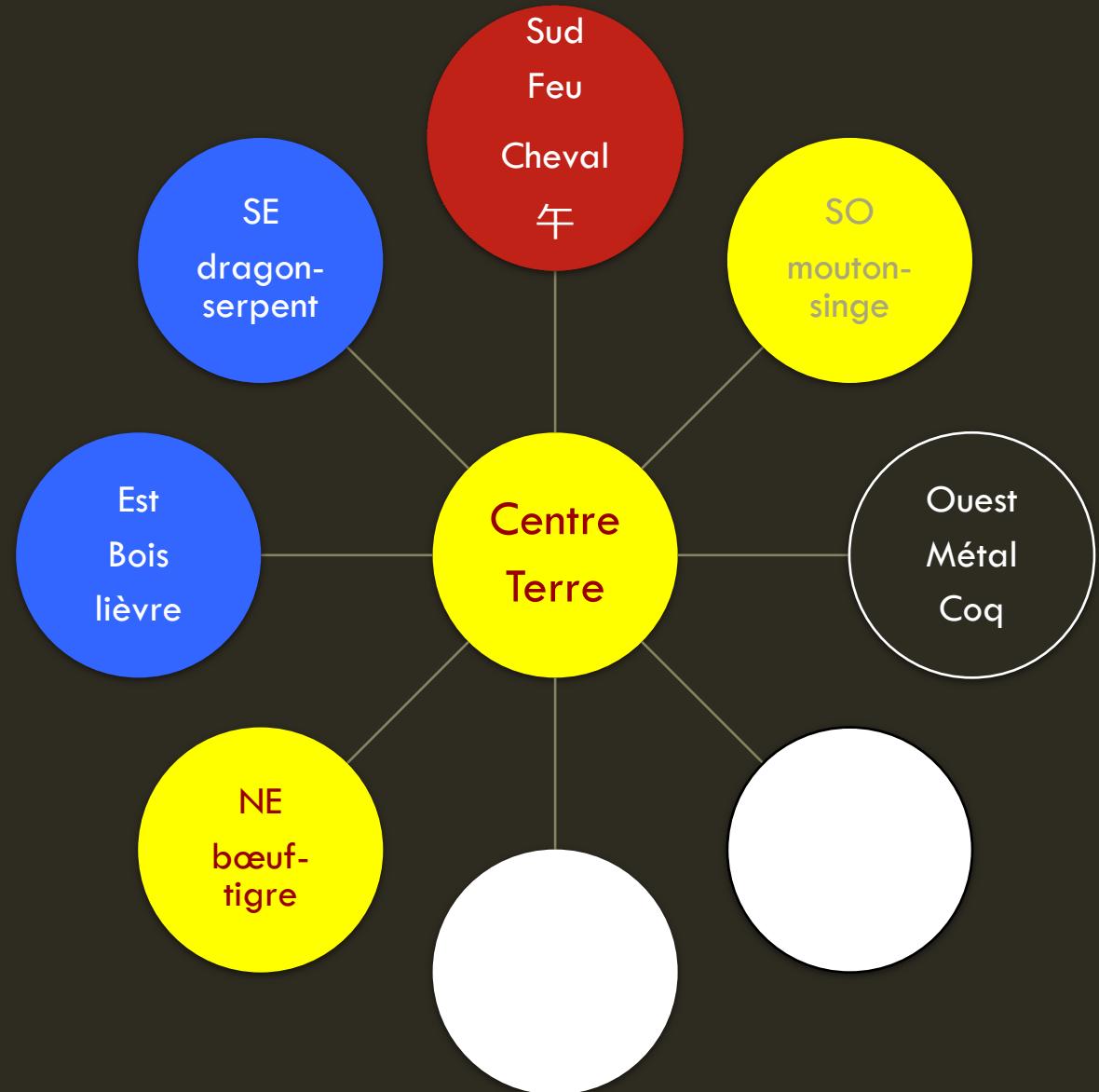
申 *shin* singe i

酉 *yû* coq j

戌 *jutsu* chien k

亥 *gai* sanglier l

Permettent de noter les heures (par tranche de 2h), les directions (et les mois)



Les douze branches sur les huit directions

agents	bois	feu	terre		métal	eau						
étoiles	歲星 (ch. suixing, jp. saisei) Jupiter	熿惑星 (ch. yinghuoxing, jp. keiwakusei) Mars	鎮星 (ch. zhenxing, jp. chinsei) Saturne		太白星 (ch. taibaixing, jp. taihakusei) Vénus	辰星 (ch. chenxing, jp. shinsei) Mercure						
trigrammes	震 (, ch. zhen, jp. hin) 巽 (, ch. xun, jp. sen)	離 (, ch. li, jp. ri)	艮 (, ch. gen, jp. gon) 坤 (, ch. kun, jp. kon)		乾 (, ch. qian, jp. ken) 兌 (, ch. dui, jp. da)	坎 (, ch. kan, jp kan)						
organes (yang)	肝 (ch. gan, jp. kan) foie	心 (ch. xin, jp. shin) coeur	脾 (ch. bi, jp. hi) rate		肺 (ch. fei, jp. hai) poumon	腎 (ch. shen, jp. jin) rein						
saveurs	酸 (ch. suan, jp. san/sui) acide	苦 (ch. gu, jp. ku/nigai) amer	甘 (ch. gan, jp. kan/amai) sucré		辛 (ch. xin, jp. shin/karai) acre	鹹 (ch. xian, jp. kan/shiokarai) salé						
directions	東 (ch. dong, jp. tō/higashi) Est	南 (ch. nan, jp. nan/minami) Sud	中 (ch. zhong, jp. chū/naka) Centre		西 (ch. xi, jp. sai, sei/nishi) Ouest	北 (ch. bei, jp. hoku/kita) Nord						
couleurs	青 (ch. qing, jp. sei, shō/ao) bleu-vert	赤 (ch. chi, jp. seki/aka) rouge	黃 (ch. huang, jp. kō, ô/ki) jaune		白 (ch. bai, jp. haku/shiro) blanc	黑 (ch. hei, jp. koku/kuro) noir						
saisons	春 (ch. chun, jp. shun/haru) printemps (faible yang)	夏 (ch. xia, jp. ka, ge/natsu) été (grand yang)	土用 (ch. tuyong, jp. doyō) fin de saison		秋 (ch. qiu, jp. shû/aki) automne (faible yin)	冬 (ch. dong, jp. tō/fuyu) hiver (grand yin)						
chiffres	3, 8	2, 7	5		4, 9	1, 6						
trunks (yang/yin)	甲 aîné du bois	乙 cadet du bois	丙 aîné du feu	丁 cadet du feu	戊 aîné de la terre	己 cadet de la terre	庚 aîné du métal	辛 cadet du métal	壬 aîné de l'eau	癸 cadet de l'eau		
branches (yang/yin)	寅 tigre	卯 lièvre	巳 serpent	午 cheval	辰 dragon	未 mouton	戌 chien	丑 boeuf	申 singe	酉 coq	亥 sanglier	子 rat